



Česká televize
IČO: 00027383

a

Cinebonbon s.r.o.
IČO: 05047358

DODATEK Č. 1
KE KOPRODUKČNÍ SMLOUVĚ
č. VYR222-00345/553

Předmět smlouvy: **změna smlouvy dle dohody smluvních stran**

Cena, případně hodnota: **3.345.472,78 Kč**

Datum uzavření: 20 -02- 2023

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, Na Hřebenech II 1132/4, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „ČT“)

a

Cinebonbon s.r.o.

IČO: 05047358, DIČ: CZ05047358 – PLÁTCE DPH: ANO

se sídlem Erbenova 372/5, Černá Pole, 602 00 Brno

zapsána: v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Brně, sp. zn. C 93286

zastoupen(a): Lukášem Gargulákem, jednatelem

bankovní spojení: Fio banka, a.s.

číslo účtu: 2100996924/2010

(dále jen „Producent“);

ČT a Producent, dále společně též jen jako „smluvní strany“ či jednotlivě jako „smluvní strana“uzavírají ke koprodukční smlouvě uzavřené dne 1. 6. 2022, ev. č. na straně ČT: VYR222-00077/553
(dále jen „Smlouva“)**DODATEK č. 1****PREAMBULE**

Smluvní strany se v souladu s odst. 16.6 odrážka první Smlouvy dohodly, že z důvodu posunu výroby části dílů AVD, mění Smlouvu, jak je uvedeno dále v tomto dodatku.

1. PŘEDMĚT DODATKU**1.1** Odst. 9.2 Smlouvy zní:

„ČT se zavazuje předat Producentovi skryté titulky a audio-description AVD vyrobené dle odst. 7.9, a to ve vztahu k dílům [REDAKCE] AVD do [REDAKCE] a ve vztahu k dílům [REDAKCE] AVD do [REDAKCE], a to za účelem jejich užití v souvislosti s užitím AVD podle této smlouvy.“

1.2 V odst. a2.1 Smlouvy v tabulce „Hlavních termínů realizace“ zní její šestý (počítáno včetně názvu tabulky sedmý) řádek takto:

”

Schvalovací projekce AVD v ČT:

“

- 1.3 V odst. a3.4 písm. a) Smlouvy se 4. splátka nahrazuje splátkami 4.A a 4.B takto:

„4.A splátka [redacted] Kč bez DPH [redacted]“

4.B splátka [redacted] Kč bez DPH [redacted]“

- 1.4 Smluvní strany nahrazují původní přílohu 4) Smlouvy „Výrobní plán“ stejnojmennou přílohou tohoto dodatku.

2. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 2.1 Pojmy používané v tomto dodatku mají stejný význam, jaký mají ve Smlouvě.
- 2.2 Ujednání Smlouvy, která nejsou tímto dodatkem dotčena, zůstávají beze změny. Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek je uzavírán v době a za podmínek existence Situace, jak je definována v odst. a9.1 Smlouvy.
- 2.3 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu tohoto dodatku a ceny, případně hodnoty předmětu dodatku na titulní straně nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění tohoto dodatku postupem dle zákona.
- 2.4 Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v tomto dodatku označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění Smlouvy ve znění tohoto dodatku či ukončení Smlouvy ve znění tohoto dodatku, s výjimkou informací: (i) které ČT sama v obvyklém rozsahu sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje Smlouva ve znění tohoto dodatku, a/nebo v souvislosti se svou propagací; (ii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu (např. zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů); a (iii) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Tento dodatek bude ČT uveřejněn postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.
- 2.5 Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami. Plnění v rámci předmětu Smlouvy ve znění tohoto dodatku před účinností tohoto dodatku se považuje za plnění podle Smlouvy ve znění tohoto dodatku a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí Smlouvou ve znění tohoto dodatku.
- 2.6 Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu (tři pro ČT, jeden pro Producenta). Producent se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy tohoto dodatku, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

PŘÍLOHA: Výrobní plán (tato příloha se v souladu se zákonem neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 2.4 tohoto dodatku)

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize

Jméno: Petr Dvořák
Funkce: generální ředitel
Místo: Praha
Datum: 20-01-2023

Cinebonbon s.r.o.

Jméno: Lukáš Gargulák
Funkce: jednatel
Místo: Praha
Datum: 20-02-2023